

## DES ALLURES HÔTELIÈRES POUR UNE MAISON DE RETRAITE

**Reconvilier / BE**

**Maître de l'ouvrage:** La Colline, home du district de Moutier, Reconvilier

**Architectes:** Kaiser et Wittwer SA, Malleray

**Ingénieur structures:** Tellenbach André, Tavannes



*Il n'a fallu qu'un quart de siècle pour que le home La Colline, inauguré en 1990, se trouve à l'étroit dans ses murs. Dans le projet de son agrandissement s'est intégrée une réflexion sur la réorganisation générale des espaces et des locaux afin de rendre le séjour des résidents plus confortable et d'améliorer les conditions de travail des employés. Au vu de la réalisation, ces objectifs sont atteints. La Colline abrite un home pour personnes âgées, une division géronto-psy-chiatrique et une unité d'accueil temporaire.*



L'établissement compte aujourd'hui 91 chambres. Pourtant on ne ressent nulle part le sentiment d'être dans un lieu très peuplé. L'organisation de l'espace dans l'agrandissement évite les répétitions: les différents étages ne se ressemblent pas. Les transformations opérées dans l'ancien bâtiment procèdent du même esprit. Vues de l'extérieur, les nouvelles réalisations se fondent harmonieusement dans le paysage.

### **tp, SA pour planifications techniques**

Ingénieurs-conseils pour chauffage, ventilation, climatisation, froid, sanitaire, électricité

2501 Bienne  
Zentralstrasse 115, PF 1229  
☎ 032 321 59 00 Fax 032 321 59 01  
e-mail: [office@tpag-biel.ch](mailto:office@tpag-biel.ch)  
[www.tpag-biel.ch](http://www.tpag-biel.ch)

**TELLENBACH André Dr. Ing. dipl. EPFSIA**  
Ingénieur en génie civil

Grand Rue 4  
2710 Tavannes  
Tél. 032 483 11 80  
Fax 032 483 11 81  
E-mail: [andre.tellen@bluewin.ch](mailto:andre.tellen@bluewin.ch)



**sigecom sa**

Travaux géométriques, gestion des géodonnées

Rue des Deuches 45, CP 955

2740 Moutier

Tél. 032 494 55 00

Fax 032 494 55 09

E-mail: [info@sigecom.ch](mailto:info@sigecom.ch)

Web: [www.sigecom.ch](http://www.sigecom.ch)



**sigecom sa**  
Mesurages - Géométriques



Les formes courbes épousent les courbes de niveau, les façades aux rares angles droits et aux tons foncés s'intègrent parfaitement à l'environnement boisé. Une aile nouvelle a permis la création de nouvelles voies piétonnes à faible dénivellation.

### Des sols plus tendres

Dans l'ancien bâtiment, quelques chambres ont disparu au profit de liaisons avec les

#### HASLER + CO SA

Système de contrôle d'accès électronique et plan de fermeture mécanique

Rte de Porrentruy 33

2800 Delémont

Tél. 032 421 09 09

Fax 032 421 09 10

E-mail: jean.beuchat@hasler.ch

Web: www.hasler.ch

**hasler**  
L'EXPERT D'ACCÈS

#### SANITAS TROESCH AG

Appareils sanitaires

Langfeldweg 116

2504 Biemme

Tél. 032 344 85 44

E-mail: info@sanitastroesch.ch

Web: www.sanitastroesch.ch

**SANITAS  
TROESCH**

#### LEUENBERGER CARRELAGES Sàrl

Revêtement en céramique, mosaïque, pâte de verre

Crêt-de-la-Rive 9

2740 Moutier

Tél. + Fax 032 493 50 63

Mobile: 079 774 30 13

E-mail: leuenberger3@bluewin.ch

Web: www.leuenbergercarrelages.ch

**LEUENBERGER  
CARRELAGES**

#### AM Nettoyages

Nettoyages fin de chantier

Rue de Boron 20

2732 Reconville

Tél. 032 481 39 29

Fax 032 481 36 33

Mobile: 078 600 25 36

Mobile: 078 601 22 93

E-mail: gmvsvr@hispeed.ch

**AM**

#### ZESAR.CH SA

Mobilier, Tables

Rue de la Dourt 11

2710 Tavannes

Tél. 032 482 68 00

Fax 032 482 68 09

E-mail: info@zesar.ch

Web: www.zesar.ch

**ZESAR.CH**

#### IMPIENIA SUISSE SA

Nous avons effectué le parking extérieur du

personnel, places de parc entrée secondaire ouest,

pose de Molotox, aménagements de l'entrée

principale au nord de l'agrandissement

Quartier des laïves 1

2740 Moutier

Tél. 032 493 26 33

Fax 032 493 19 30

E-mail: enzo.fornzo@impienia.com

Web: www.impienia.com

**Impiemia**

nouvelles constructions, de nouveaux aménagements, de salles de soins et de bureaux notamment. La cuisine et la buanderie ont pris place dans les nouvelles constructions. Plusieurs améliorations visuelles et pratiques ont été apportées, principalement au rez-de-chaussée nord. Des rénovations douces ont été entreprises, par nécessité et dans le souci d'une plus grande unité visuelle entre l'ancien et le nouveau. Ainsi, par exemple, les revêtements de sols dans tous les lieux de circulation ont été refaits en Haltopex, matériau tendre, semblable au tartin des places de sport, dont la surface a été polie. Au niveau -1, qui est le rez-de-chaussée sud, une aile dessinant deux courbes et comprenant seize chambres a été réalisée à l'est de

l'ancien immeuble. Ces chambres de plain-pied s'ouvrent sur une petite terrasse et une pelouse. Le couloir de liaison qui se situe à l'arrière est éclairé par des puits de lumière et par des baies vitrées donnant sur une cour intérieure. Outre cette liaison, un salon commun, divers locaux d'intendance et des salles de soins entourent cette cour. A ce niveau, en zone excavée, se trouvent des locaux techniques. Le toit des chambres est partagé en un espace en dur, une pelouse et une voie conduisant au parc.

### Une digue fleurie protège les résidents

Le niveau 0, rez-de-chaussée nord, est occupé par l'unité d'accueil temporaire et le service de géronto-psychiatrie. Ce dernier est



entouré d'une digue végétale qui évite aux résidents de s'égarer dans la nature, sans pour autant donner un aspect carcéral à leur espace.

Le lieu de vie de ce service est une grande salle avec en son centre une cuisine, un espace réservé au veilleur et un escalier qui permet de se rendre dans les chambres et les salons vitrés de l'étage supérieur. Des baies vitrées et des puits de lumière éclairent ce lieu. Douze chambres sont disposées sur la façade nord et cinq sur la façade sud, au premier étage. Des salles de bains, divers locaux et l'ascenseur occupent un bloc central autour duquel les résidents peuvent débattre.

Entre ce service et l'ancien bâtiment se trouve la cuisine séparée du couloir de circulation par une cloison vitrée: il plaît aux résidents de voir se préparer leurs repas. Un sas d'entrée et deux locaux d'animation complè-

tent ce secteur. Au-dessus, un toit végétalisé et des puits de lumière sont visibles des chambres de l'ancien bâtiment.

### Technologie et esthétique d'actualité

La radier est supporté par des pieux et des micro-pieux enfoncés dans le sol à des profondeurs entre 6 et 15 m. Tous les éléments porteurs et souterrains, ainsi que les façades, sont en béton. Les cloisons sont en briques. Le porte-à-faux du premier étage a nécessité une précontrainte dans la dalle de toiture et dans la façade est. Sur l'isolation périphérique, les façades sont habillées de plaques de type ardoise en fibrociment de même taille que celles de l'ancien bâtiment, mais de couleur plus foncée. La menuiserie extérieure est en aluminium, celle d'intérieur en bois. La ventilation et les échangeurs du nouvel immeuble (labellisé Minergie) sont installés sur le toit et

sont masqués par des façades décoratives.

L'eau chaude sanitaire est produite par des capteurs solaires thermiques et la température de l'immeuble est assurée par un chauffage à distance au bois déchiqueté. Des lampes LED ont été posées à l'angle des murs et des plafonds: les résidents ne circulent jamais dans l'obscurité. Les sols ont des couleurs spécifiques dans les lieux réservés au personnel, dans les espaces privés des résidents et dans les lieux communs. Les portes que peuvent ouvrir les résidents sont de couleur différente de celles réservées au personnel. De nombreux détails à l'intérieur et à l'extérieur contribuent au confort de chacun. Les nouvelles constructions ont été projetées dans le souci de ne pas abîmer le parc et son biotope. Les résidents et le personnel jouissent d'un environnement de qualité, tant sur le plan architectural que sur celui de la nature environnante.

jch



**CRÉATION ET ENTRETIEN**

*Creal Jardin*

Vous l'imaginez...

**Nous le réalisons !**

**Pierre-Yves Zürcher**  
Paysagiste

2735 Bèvilard - 2720 Tranelan  
032 492 28 98 - 032 487 59 62  
[www.creal-jardin.ch](http://www.creal-jardin.ch)

## La lessive: Le savoir-faire



Schulthess Maschinen SA

Ch. de la Venoge 7, CH-1025 St-Sulpice  
Tél. 0844 880 880, [www.schulthess.ch](http://www.schulthess.ch)



**Pro Routes SA**

Chemin du Repas 15, CH - 2710 Tsarannes  
Tél. 032 482 60 00, Fax: 032 482 60 01

Rue du Midi 55, CH - 2610 St-Imier  
Tél. 032 941 22 84, Fax: 032 941 48 84  
Info@proroutes.ch, [www.proroutes.ch](http://www.proroutes.ch)

**CONSTRUCTIONS ROUTIÈRES**

**REVÊTEMENTS BITUMINEUX**

**GÉNIE CIVIL - BÉTON ARMÉ**

**MAÇONNERIE - BÂTIMENTS**